



Tartalom

I *Állásfoglalások, ajánlások és vélemények*

VÉLEMÉNYEK

Európai Központi Bank

2014/C 244/01

Az Európai Központi Bank véleménye (2014. július 8.) a 974/98/EK rendelet módosításáról szóló tanácsi rendeletnek az euro Litvániában történő bevezetése tekintetében történő módosítására irányuló javaslatról, illetve a 2866/98/EK rendeletnek az euro litvániai átváltási árfolyama tekintetében történő módosításáról szóló tanácsi rendelet iránti javaslatról (CON/2014/50)

1

II *Közlemények*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2014/C 244/02

Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.7238 – American Express Company/Qatar Holding/GBT) ⁽¹⁾

2

III Előkészítő jogi aktusok

Európai Központi Bank

2014/C 244/03	Az Európai Központi Bank Kormányzótanácsának véleménye (2014. január 8.) az Európai Központi Bank Igazgatósága egy tagjának kinevezéséről szóló tanácsi ajánlásról (CON/2014/1)	3
---------------	---	---

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tanács

2014/C 244/04	Értesítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, a 2014/499/KKBP tanácsi határozattal módosított 2014/145/KKBP tanácsi határozatban és az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedésekről szóló, a 810/2014/EU tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek részére	4
---------------	---	---

Európai Bizottság

2014/C 244/05	Euroátváltási árfolyamok	6
2014/C 244/06	A Bizottság végrehajtási határozata (2014. július 24.) a Bizottság 2015. évi munkaprogramjának megállapításáról és az uniós referencialaboratóriumoknak nyújtott pénzügyi hozzájárulásról	7
2014/C 244/07	Az Európai Unió Kombinált Nomenklatúrájának magyarázata	14

Európai Adatvédelmi Biztos

2014/C 244/08	Az európai adatvédelmi biztos véleményének összefoglalója az Eurojust reformjára és az Európai Ügyészség („EPPO”) létrehozására vonatkozó jogalkotási intézkedéscsomagról	15
---------------	---	----

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2014/C 244/09	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás	21
2014/C 244/10	A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (8) bekezdése szerinti határátkelőhelyek jegyzékének frissítése (HL C 316., 2007.12.28., 1. o., HL C 134., 2008.5.31., 16. o., HL C 177., 2008.7.12., 9. o., HL C 200., 2008.8.6., 10. o., HL C 331., 2008.12.31., 13. o., HL C 3., 2009.1.8., 10. o., HL C 37., 2009.2.14., 10. o., HL C 64., 2009.3.19., 20. o., HL C 99., 2009.4.30., 7. o., HL C 229., 2009.9.23., 28. o., HL C 263., 2009.11.5., 22. o., HL C 298., 2009.12.8., 17. o., HL C 74., 2010.3.24., 13. o., HL C 326., 2010.12.3., 17. o., HL C 355., 2010.12.29., 34. o., HL C 22., 2011.1.22., 22. o., HL C 37., 2011.2.5., 12. o., HL C 149., 2011.5.20., 8. o., HL C 190., 2011.6.30., 17. o., HL C 203., 2011.7.9., 14. o., HL C 210., 2011.7.16., 30. o., HL C 271., 2011.9.14., 18. o., HL C 356., 2011.12.6., 12. o., HL C 111., 2012.4.18., 3. o., HL C 183., 2012.6.23., 7. o., HL C 313., 2012.10.17., 11. o., HL C 394., 2012.12.20., 22. o., HL C 51., 2013.2.22., 9. o., HL C 167., 2013.6.13., 9. o., HL C 242., 2013.8.23., 2. o., HL C 275., 2013.9.24., 7. o., HL C 314., 2013.10.29., 5. o., HL C 324., 2013.11.9., 6. o., HL C 57., 2014.2.28., 4. o., HL C 167., 2014.6.4., 9. o.)	22

V Hirdetmények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2014/C 244/11	Pályázati felhívás a SESAR közös vállalkozás tagjává jelöléshez – SESAR kutatási és innovációs program 2020 – Ref. SJU/LC/0110-CEI	23
---------------	--	----

I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

VÉLEMÉNYEK

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK VÉLEMÉNYE

(2014. július 8.)

a 974/98/EK rendelet módosításáról szóló tanácsi rendeletnek az euro Litvániában történő bevezetése tekintetében történő módosítására irányuló javaslatról, illetve a 2866/98/EK rendeletnek az euro litvániai átváltási árfolyama tekintetében történő módosításáról szóló tanácsi rendelet iránti javaslatról

(CON/2014/50)

(2014/C 244/01)

Bevezetés és jogalap

Az Európai Központi Bank (EKB) 2014. június 16-án az Európai Unió Tanácsától azt a felkérést kapta, hogy alkosson véleményt a 974/98/EK tanácsi rendeletnek az euro Litvániában való bevezetése tekintetében történő módosításáról szóló tanácsi rendelet iránti javaslatról⁽¹⁾. Az EKB 2014. július 4-én az Európai Unió Tanácsától azt a felkérést kapta, hogy alkosson véleményt a 2866/98/EK rendeletnek az euro litvániai átváltási árfolyam tekintetében történő módosításáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról⁽²⁾.

Az EKB-nak a vélemény meghozatalára szolgáló hatásköre az Európai Unió működéséről szóló szerződés 140. cikkének (3) bekezdésén alapul. Az Európai Központi Bank eljárási szabályzatának 17.5. cikke első mondatával összhangban a Kormányzótanács fogadta el ezt a véleményt.

Megjegyzések

1. A rendelettervezetek lehetővé fogják tenni az euro Litvánia fizetőeszközeként való bevezetését, miután Litvánia eltérését megszüntetik a Szerződés 140. cikke (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban.
2. Az EKB üdvözli a rendelettervezetben foglaltakat.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2014. július 8-án.

az EKB elnöke

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ COM(2014) 325 final.

⁽²⁾ COM(2014) 447 final.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám M.7238 – American Express Company/Qatar Holding/GBT)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2014/C 244/02)

2014. június 20-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32014M7238 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

III

(Előkészítő jogi aktusok)

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSÁNAK VÉLEMÉNYE

(2014. január 8.)

az Európai Központi Bank Igazgatósága egy tagjának kinevezéséről szóló tanácsi ajánlásról

(CON/2014/1)

(2014/C 244/03)

Bevezetés és jogalap

2014. január 8-án az Európai Központi Bank („EKB”) felkérést kapott az Európai Tanács elnökétől arra, hogy alkosson véleményt az Európai Központi Bank Igazgatósága tagjának kinevezéséről szóló, 2014. január 7-i tanácsi ajánlásról⁽¹⁾.

Az EKB Kormányzótanácsának a vélemény meghozatalára szolgáló hatásköre az Európai Unió működéséről szóló szerződés 283. cikkének (2) bekezdésén alapul.

Általános észrevételek

(1) A Tanács Európai Tanácshoz benyújtott ajánlása, melyről az Európai Parlamenttel és az EKB Kormányzótanácsával is konzultáció folyik, Sabine LAUTENSCHLÄGER-nek nyolc éves hivatali idővel az EKB Igazgatósága tagjává történő kinevezésére tesz ajánlást.

(2) Az EKB Kormányzótanácsának véleménye az, hogy a jelölt a Szerződés 283. cikke (2) bekezdésének megfelelően monetáris vagy banki területen elismert szakmai tekintéllyel és tapasztalattal rendelkezik.

(3) Az EKB Kormányzótanácsa nem emel kifogást a Tanács Sabine LAUTENSCHLÄGER-nek az EKB Igazgatósága tagjává történő kinevezésére vonatkozó ajánlása ellen.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2014. január 8-án.

az EKB elnöke

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

Értesítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, a 2014/499/KKBP tanácsi határozattal módosított 2014/145/KKBP tanácsi határozatban és az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedésekről szóló, a 810/2014/EU tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek részére

(2014/C 244/04)

alábbi információt hozzuk azon személyek és szervezetek tudomására, akik az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, a 2014/499/KKBP tanácsi határozattal⁽¹⁾ módosított 2014/145/KKBP tanácsi határozat⁽²⁾ mellékletében, valamint az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedésekről szóló, a 810/2014/EU tanácsi végrehajtási rendelettel⁽³⁾ végrehajtott 269/2014/EU tanácsi rendelet⁽⁴⁾ I. mellékletében szerepelnek.

Az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy a fent említett mellékletekben szereplő személyeket és szervezeteket fel kell venni az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 2014/145/KKBP tanácsi határozatban és az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe. Az érintett személyek és szervezetek jegyzékbe vételének indokolása az említett mellékletek vonatkozó rovataiban szerepel.

Felhívjuk az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra, hogy kérvényezhetik a megfelelő tagállam(ok)nak a 269/2014/EU tanácsi rendelet II. mellékletében szereplő honlapján megjelölt illetékes hatóságainál, hogy engedélyezzék a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő felhasználását (vö. a rendelet 4. cikkével).

Az érintett személyek és szervezetek a Tanácsnál kérvényezhetik annak a döntésnek a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek az említett jegyzékre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt **2014. augusztus 22.** előtt az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: sanctions@consilium.europa.eu.

⁽¹⁾ HL L 221., 2014.7.25., 15. o.

⁽²⁾ HL L 78., 2014.3.17., 16. o.

⁽³⁾ HL L 221., 2014.7.25., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 78., 2014.3.17., 6. o.

A Tanács a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékének a 2014/145/KKBP tanácsi határozat 6. cikke harmadik albekezdésével, illetve a 269/2014/EU tanácsi rendelet 14. cikkének (4) bekezdésével összhangban elvégzett következő felülvizsgálatokor figyelembe fogja venni a beérkezett észrevételeket.

Felhívjuk továbbá az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra, hogy a Tanács döntése ellen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében, valamint 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban jogorvoslati kérelmet nyújthatnak be az Európai Unió Törvényszékéhez.

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2014. július 25.

(2014/C 244/05)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,3440	CAD	Kanadai dollár	1,4472
JPY	Japán yen	136,97	HKD	Hongkongi dollár	10,4160
DKK	Dán korona	7,4568	NZD	Új-zélandi dollár	1,5728
GBP	Angol font	0,79115	SGD	Szingapúri dollár	1,6682
SEK	Svéd korona	9,1661	KRW	Dél-Koreai won	1 380,11
CHF	Svájci frank	1,2152	ZAR	Dél-Afrikai rand	14,1489
ISK	Izlandi korona		CNY	Kínai renminbi	8,3272
NOK	Norvég korona	8,3395	HRK	Horvát kuna	7,6330
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	15 561,78
CZK	Cseh korona	27,482	MYR	Maláj ringgit	4,2655
HUF	Magyar forint	308,06	PHP	Fülöp-szigeteki peso	58,199
LTL	Litván litász/lita	3,4528	RUB	Orosz rubel	47,1871
PLN	Lengyel zloty	4,1435	THB	Thaiföldi baht	42,780
RON	Román lej	4,3973	BRL	Brazil real	2,9968
TRY	Török líra	2,8145	MXN	Mexikói peso	17,4162
AUD	Ausztrál dollár	1,4289	INR	Indiai rúpia	80,7677

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2014. július 24.)****a Bizottság 2015. évi munkaprogramjának megállapításáról és az uniós referencialaboratóriumoknak nyújtott pénzügyi hozzájárulásról****(2014/C 244/06)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 32. cikke (7) bekezdésére,

tekintettel az élelmiszerláncsal, az állategészségüggyel és állatjóléttel, valamint a növényegészségüggyel és a növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos kiadások kezelésére vonatkozó rendelkezések megállapításáról, a 98/56/EK, a 2000/29/EK és a 2008/90/EK tanácsi irányelv, a 178/2002/EK, a 882/2004/EK és a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 2009/128/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 66/399/EGK, a 76/894/EGK és a 2009/470/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. május 15-i 652/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 30. cikkére,

tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló, 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletre és különösen annak 84. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 882/2004/EK rendelet 32. cikke meghatározza az Európai Unió (a továbbiakban: EU) referencialaboratóriumainak feladatait és felelősségeit.
- (2) Az uniós referencialaboratóriumok által végzendő tevékenységek végrehajtásának biztosításához finanszírozási döntést és a 2015. évre szóló munkaprogramot kell elfogadni. Az 1268/2012/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet⁽³⁾ 94. cikke részletes szabályokat állapít meg a finanszírozási döntésekre vonatkozóan.
- (3) Helyénvaló a munkaprogramban említett szervek számára az ugyanott meghatározott okok alapján ajánlattételi felhívás nélkül engedélyezni vissza nem térítendő támogatások nyújtását.
- (4) Az uniós referencialaboratóriumoknak be kell nyújtaniuk a 2015. évre szóló munkaprogramjukat. A fenti munkaprogramoknak meg kell felelniük a Bizottság jelenlegi munkaprogramjában szereplő célkitűzéseknek és prioritásoknak. A fenti programokra nyújtandó vissza nem térítendő támogatások odaítélése a Bizottság általi jóváhagyásuktól függ.
- (5) Az Unió által az uniós referencialaboratóriumok tevékenységeihez nyújtott éves pénzügyi támogatás mértékéről évente döntenek. Mivel az uniós referencialaboratóriumok igen jelentős tevékenységet folytatnak az uniós érdekre nézve, azokat a 652/2014/EU rendelet 30. cikkében felsorolt támogatható költségek 100%-ának erejéig – és az e határozatban szereplő összegek keretén belül – társfinanszírozni kell. Egyéb nem támogatható, de a feladatok ellátásához szükséges költségeket nem társfinanszíroznak.
- (6) A 882/2004/EK rendelet VII. bekezdése hat uniós referencialaboratóriumot azonosít a Közös Kutatóközpont belül, mely utóbbi a Bizottság főigazgatósága. A Közös Kutatóközpont számára nyújtott uniós pénzügyi támogatásra vonatkozó szabályokat éves igazgatási megállapodásokban állapítják meg, és e munkaprogram nem alkalmazandó a fenti hat uniós referencialaboratóriumra.

⁽¹⁾ HL L 165., 2004.4.30., 1. o.

⁽²⁾ HL L 189., 2014.6.27., 1. o.

⁽³⁾ A Bizottság 2012. október 29-i 1268/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelete az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályairól (HL L 362., 2012.12.31., 1. o.).

- (7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Munkaprogram

Elfogadásra kerül az éves munkaprogram az uniós referencialaboratóriumok 2015-re vonatkozó, az Unió által társfinanszírozott programjainak végrehajtására, a mellékletben meghatározottak szerint.

Az éves munkaprogram a költségvetési rendelet 84. cikke szerinti finanszírozási döntésnek minősül a 2015. évi előirányzatokból finanszírozott cselekvések tekintetében.

2. cikk

Uniós hozzájárulás

A 2015. évre szóló program végrehajtását szolgáló hozzájárulás maximális összege 15 500 000 EUR, amelyet az Európai Unió 2015. évi általános költségvetésének alábbi költségvetési tételéből kell finanszírozni:

17.0403. költségvetési tétel

E határozat végrehajtásának feltétele, hogy rendelkezésre álljanak a 2015. évi költségvetésnek a költségvetési hatóság általi elfogadását követően a 2015. évi költségvetési tervezetben szereplő előirányzatok, illetve eltérő esetben az ideiglenes tizenkettedek rendszerében szereplő előirányzatok.

3. cikk

Vissza nem térítendő támogatások

A mellékletben említett szervek számára – a mellékletben meghatározott feltételek szerint – ajánlattételi felhívás nélkül lehet vissza nem térítendő támogatásokat odaítélni.

Kelt Brüsszelben, 2014. július 24-én.

a Bizottság részéről

Tonio BORG

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

a Bizottság 2015. évi munkaprogramjáról és az uniós referencialaboratóriumoknak nyújtott pénzügyi hozzájárulásról**Uniós referencialaboratóriumok – Bizottság – 2015. évi munkaprogram****1.1. Bevezetés**

A 652/2014/EU rendeletben szereplő célkitűzések alapján e munkaprogramban szerepelnek a 2015. évre vonatkozó azon finanszírozandó tevékenységek és a kapcsolódó költségvetési bontás, amelyekre az Unió – pénzügyi hozzájárulásaként – közvetlen irányítás alatt végrehajtott, vissza nem térítendő támogatásokat ítelt oda az uniós referencialaboratóriumok számára, az élelmiszer- és takarmánybiztonság, az állategészségügy, az állatjólét és a növényegészségügy területére vonatkozóan a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében megállapított feladatkörök és feladatok végrehajtása céljából.

Az EU azzal a céllal társfinanszírozza az uniós referencialaboratóriumokat, hogy az Unión belül magas minőségű egységes vizsgálatot biztosítson a Bizottság kockázatkezeléssel (és kockázatértékeléssel) kapcsolatos tevékenységének támogatására. Az uniós referencialaboratóriumok általában olyan, régóta fennálló és magas szakértelmet képviselő (nemzeti) közintézményekbe ágyazódnak, mint például a nemzeti referencialaboratóriumok vagy a Állat-egészségügyi Világszervezet regionális referencialaboratóriumai. Ezeket az ágazati jogszabályokkal összhangban a Bizottság jelöli ki. A 882/2004/EK rendelet VII. melléklete tartalmazza a 44 uniós referencialaboratórium jegyzékét.

A Bizottság szorosan együttműködik az uniós referencialaboratóriumokkal, amelyek a nemzeti referencialaboratóriumokkal együtt kiemelten fontos tudományos és technikai segítségnyújtást biztosítanak a 882/2004/EK rendelet által előírt, a takarmányra és élelmiszerre vonatkozó hatósági ellenőrzések egységes gyakorlatainak kialakításához.

E munkaprogram végrehajtása az uniós referencialaboratóriumok munkaprogramjainak Bizottság általi jóváhagyásától függ; utóbbi programoknak meg kell felelniük az e munkaprogramban megállapított célkitűzéseknek és prioritásoknak. A munkaprogramok jóváhagyását követően az uniós referencialaboratóriumoknak végre kell hozniuk azokat, és e végrehajtásról jelentést kell tenniük a Bizottságnak.

1.2. Jögalap

— A takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 32. cikkének (7) bekezdése (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.);

— Az Európai Parlament és a Tanács 2014. május 15-i 652/2014/EU rendelete az élelmiszerláncról, az állategészségügyről és állatjólétről, valamint a növényegészségügyről és a növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos kiadások kezelésére vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 2014. hónap NN-i 652/2014/EU rendelet 36. cikkének (1) bekezdése (HL L 189., 2014.6.27., 1. o.).

1.3. Költségvetési tétel

— 17.0403

1.4. Célkitűzések – várt eredmények – intézkedések**a) Általános célkitűzés**

— hozzájárulás az emberek, az állatok és a növények jó egészségi állapotához, a fogyasztók és a környezet magas szintű védelmének garantálásához, valamint a versenyképesség és a munkahelyteremtés elősegítéséhez.

b) Konkrét célkitűzések

— hozzájárulás az élelmiszerek/takarmányok és az élelmiszerek/takarmányok előállításának magas szintű biztonságához, valamint a jobb állat-egészségügyi állapothoz,

- hozzájárulás a károsítók időbeni felderítéséhez és felszámolásához,
- a hatósági ellenőrzések hatékonyságának, eredményességének és megbízhatóságának javítása.

c) Operatív célkitűzések, mutatók és várt eredmények

	Operatív célkitűzések	Mutató	Várt eredmény
1.	Az uniós referencialaboratóriumok keretében magas minőségű analitikai módszerek kifejlesztésének és alkalmazásának biztosítása	Az analitikai módszerek minősége	A rendelkezésre álló analitikai módszerek jelenlegi állása
2.	Megfelelő jártassági vizsgálat fenntartása a kontrollvizsgálati módszerek hatékonyságának biztosítása céljából.	Az éves felmérési eredményekkel kapcsolatos összehasonlító vizsgálatok elvégzésének állása	A vizsgálatok az összes nemzeti referencialaboratóriumban sikeresen lezárultak.
3.	Az uniós referencialaboratóriumok által biztosított tudományos és technikai segítségnyújtás rendelkezésre állásának biztosítása	Az uniós referencialaboratóriumok által nyújtott támogatással való megelégedettség foka	Az összes segítségnyújtás iránti megkeresés időben történő és megfelelő megválaszolása
4.	Az uniós referencialaboratóriumok finanszírozási ciklusa hatékony és eredményes irányításának biztosítása	Az uniós referencialaboratóriumok programjaira vonatkozó finanszírozási ciklus időbeni ütemezése és a szükséges lépések végrehajtásának állása	Az időbeni ütemezést tartó, lezárult finanszírozási ciklus

d) Az operatív célkitűzések végrehajtására hozott intézkedések és tevékenységek

1. *működési célkitűzés:* Az uniós referencialaboratóriumok hálózatának keretében magas minőségű analitikai módszerek kifejlesztésének és alkalmazásának biztosítása

- analitikai és referencia-módszerek terjesztésének biztosítása az uniós referencialaboratóriumoktól a nemzeti referencialaboratóriumok felé,
- az újonnan kifejlesztett módszerek és kapcsolódó validálási tanulmányok uniós referencialaboratóriumok általi közzétételének ellenőrzése,
- az uniós referencialaboratóriumok új analitikai módszerek alkalmazására vonatkozó gyakorlati intézkedéseivel kapcsolatos tevékenységeinek koordinálása,
- koordináció az uniós referencialaboratóriumok, a nemzeti referencialaboratóriumok és a tagállamok között a 2016. évi munkaprogram előkészítése céljából, új és fejlesztett módszerek tekintetében, és/vagy tájékoztatási módok terjesztése a módszerekről és referenciaanyagokról,
- az uniós referencialaboratóriumok által szervezett képzések, ülések és műhelymunkák tervezése a diagnosztikai technikák és elemzési módszerek összehangolása céljából,
- az uniós referencialaboratóriumok harmadik országbeli laboratóriumokkal való együttműködésének kezdeményezése.

2. *működési célkitűzés:* Megfelelő jártassági vizsgálat fenntartása, a kontrollvizsgálati módszerek hatékonyságának biztosítása céljából

- az uniós referencialaboratóriumok által végzendő összehasonlító vizsgálatok tervezésének és megkezdésének biztosítása, nemzetközileg elfogadott vizsgálati tervek alapján,
- az uniós referencialaboratóriumok hálózatán belül nem megfelelően működő, kapcsolódó kérdések megválaszolása,
- az uniós referencialaboratóriumok, a nemzeti referencialaboratóriumok és a tagállamok koordinációja a teljesítménytesztelés munkaprogramokban történő tervezése céljából.

3. *működési célkitűzés*: Az uniós referencialaboratóriumok által biztosított tudományos és technikai segítségnyújtás rendelkezésre állásának biztosítása

- a politikaalakítással és végrehajtással kapcsolatban az uniós referencialaboratóriumokhoz intézett megkeresések,
- az uniós referencialaboratóriumok Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósággal (EFSA) és nemzetközi szervezetekkel való együttműködésének kezdeményezése,
- találkozók szervezése az uniós referencialaboratóriumok által biztosított tudományos és technikai segítségnyújtás céljából,
- iránymutatás kezdeményezése analitikai módszerek tekintetében,
- hálózatépítő tevékenységek az uniós referencialaboratóriumok által biztosított megfelelő segítségnyújtás céljából.

4. *működési célkitűzés*: Az uniós referencialaboratóriumok finanszírozási ciklusa hatékony és eredményes irányításának biztosítása

- az uniós referencialaboratóriumok munkaprogramjainak összegyűjtése, ellenőrzése és validálása,
- a pénzügyi kiadások ellenőrzése,
- kommunikáció az uniós referencialaboratóriumokkal éves munkaprogramjaik végrehajtása céljából,
- az uniós referencialaboratóriumok éves technikai és pénzügyi jelentésének értékelése,
- segítségnyújtás az uniós referencialaboratóriumok számára éves munkaprogramjaik elkészítéséhez,
- az uniós referencialaboratóriumok által bejelentett teljesítménymutatók előzetes és utólagos értékelése.

1.5. **Prioritások**

A 882/2004/EK rendelet által felölelt területeken folyamatosan változnak a kockázatok visszaszorítását és a végrehajtást érintő szükségletek. Az állatok, élelmiszerek és takarmányok és az azok előállításához használt állati anyagok fokozott kereskedelme, a tudomány és technológia – és következésképpen a diagnosztikai technikák – alakulása következtében az elmúlt években új kihívások jelentek meg.

Koordinált megközelítésre van szükség az alábbiak biztosításához:

- védelem új/nagyobb veszélyek újbóli kibontakozásával szemben,
- az élelmiszer és takarmány okozta betegségek és veszélyek megelőzése és korai felderítése,
- a betartatás és a hatósági ellenőrzések hatékony végrehajtása.

Az uniós referencialaboratóriumok, a nemzeti referencialaboratóriumok, valamint a tagállamok illetékes hatóságai hálózatot képeznek, és fontos szerepet játszanak mind vészhelyzetben, mind a szokásos ügymenet esetén. A Bizottság munkaprogramjaiban – nemcsak a 2015-ösben, de a jövőbeniekben is – állandó prioritást képez a hálózat megalapozottságának és szerepének fenntartása.

2015 lesz az első olyan év, amelyben a 652/2014/EU rendelet rendelkezéseit alkalmazni kell az uniós referencialaboratóriumok kiadásainak irányítása tekintetében, azaz átmeneti év lesz. A prioritások közös logikát követnek a fent ismertetett operatív célkitűzésekben, és azokat az uniós referencialaboratóriumokkal együtt részletesen kidolgozzák utóbbiak munkaprogramjaiban. Általánosságban a hangsúlyt az alábbiakra helyezik:

- hitelesített referenciaanyag, valamint egységesített és validált módszerek kifejlesztése a veszélyek (vegyi anyagok, szennyező anyagok, peszticidek és kórokozók) felmérésére és azonosítására, az élelmiszerekben és takarmányokban fellelhető nem engedélyezett GMO-k kimutatására, illetve a nem engedélyezett anyagok vagy engedélyezett anyagok nem engedélyezett felhasználásának kimutatására,

- az anyagok és engedélyezett GMO-k elemzése az élelmiszerek és takarmányok, valamint az állategészségügy területén elfogadott jogszabályoknak való megfelelés ellenőrzésének lehetővé tételére,
- a megfelelő analitikai módszerek alkalmazása, illetve tájékoztatás azokkal kapcsolatban,
- szilárd analitikai kapacitás kifejlesztése a csalárd gyakorlatok felderítésére (DNS-, peszticid- és adalékanyag-vizsgálatok).

Jóllehet az e munkaprogramban meghatározott alapvető tevékenységeket és prioritásokat az uniós referencialaboratóriumokkal együttműködve tárgyalják, utóbbiak munkaprogramjainak összeállításakor, mozgásteret kell hagyni az előre nem látható tényezőkből (pl. a prioritást élvező betegségek újbóli megjelenésével, új betegségek esetleges megjelenésével és az ellátási láncok fokozódó összetettségével kapcsolatos tényezők) tevékenységekhez.

1.6. A finanszírozandó tevékenységek leírása

Peszticidok	<ul style="list-style-type: none"> — új és hatékonyabb módszerek kifejlesztése és validálása az állati eredetű élelmiszerekben, gabonafélékben, gyümölcsökben és zöldségekben fellelhető peszticid-szermaradékok vizsgálatára, — tudományos és technikai segítségnyújtás a Bizottság számára a kimutatási határértékeket és a maradékanyagok meghatározását illetően, az összes már létező maradékanyag-határérték (MRL) 396/2005/EK rendelet 12. cikkében megállapított felülvizsgálata keretében.
Szennyező anyagok	<ul style="list-style-type: none"> — a takarmányokban található dioxinok és dioxin jellegű poliklórozott bifenilek (PCB-DL) szintjét a gázkromatográf-tömegspektrométer általi maximális szintnél alacsonyabb szinten megállapító vizsgálat megbízhatósága, — az élelmiszerekben és takarmányokban található fémek meghatározása többszörös analitikai módszerekkel, — policiklikus aromás szénhidrogének (PAH) élelmiszerekben való kimutatására alkalmazott szűrési vizsgálati módszerek, — a mikotoxinok ellenőrzésére vonatkozó vizsgálati eredmények megbízhatóságának biztosítása, különösen az új jogi követelmények (mint például szűrési módszerek alkalmazása, a citrinin ellenőrzése) fényében.
Maradékanyagok	<ul style="list-style-type: none"> — módszerfejlesztés és -terjesztés az állati eredetű élelmiszerekben található állatgyógyászati termékek (ideértve a tiltott anyagokat és felhasználásokat is) maradékanyagainak vizsgálatára, — technikai segítségnyújtás a maradékanyag-ellenőrzés analitikai vonatkozásai tekintetében, — megfelelő jártassági szint fenntartása a nemzeti referencialaboratóriumokban.
Biológiai veszélyek	<ul style="list-style-type: none"> — a biológiai veszélyekre vonatkozó új, magas minőségű analitikai módszerek értékelése, — a létező módszerek fejlesztése, — megfelelő szintű jártasság fenntartása a nemzeti referencialaboratóriumokban, a hatósági kontrollvizsgálati módszerek megbízhatóságának és hatékonyságának ellenőrzése céljából, — technikai segítségnyújtás a Bizottság számára analitikai szempontokkal kapcsolatban.

Élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagok, géntechnológiával módosított szervezetek, takarmány-adalékanyagok	<ul style="list-style-type: none"> — új és fejlesztett módszerek kifejlesztése és validálása a kerámiából való fémmigrálás vizsgálatára, a 84/500/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ felülvizsgálatának összefüggésében, — azon új módszerek felgyorsított összegyűjtésének előkészítése, amelyekhez a 10/2011/EU bizottsági rendelet⁽²⁾ módszerleírást ír elő, ideértve egy online adatbázis fejlesztését is terjesztési célokból, — nagy átteresztőképességű analitikai módszerek kifejlesztése a GMO-k kimutatására, valamint a nemzeti referencialaboratóriumoknak történő terjesztésre, — képzések, tájékoztatás, frissítések a nemzeti referencialaboratóriumok és harmadik országok számára, — a zsírban oldódó vitaminok, karotinoidok és a kobalt elemzése és vizsgálata takarmányokban, — a magas minőségű analitikai módszerek végrehajtásának, valamint az analitikai eredmények megbízhatóságának biztosítása.
Állategészségügy	<ul style="list-style-type: none"> — az állatbetegségekre vonatkozóan magas minőségű analitikai módszerek kifejlesztése és végrehajtása, — a technika jelenlegi állása szerinti jártassági vizsgálat fenntartása, a kontrollvizsgálati módszerek hatékonyságának biztosítása céljából.

1.7. Alapvető követelmények

1. Támogathatósági kritériumok

— a 882/2004/EK rendelettel összhangban európai uniós referencialaboratóriumi jogállás, a Közös Kutatóközponton belül működő uniós referencialaboratóriumok kizárásával.

2. Kizárási kritériumok

A kérelmezők nincsenek a költségvetési rendelet 106. és 107. cikkében szereplő kizárási helyzetek valamelyikében.

3. Odaítélési szempontok

— megfelelés a Bizottság 2015-re szóló jelenlegi munkaprogramjában foglalt célkitűzéseknek és prioritásoknak.

1.8. Végrehajtás

A munkaprogramot közvetlenül a Bizottság hajtja végre.

1.9. Az ajánlattételi felhívás nélkül nyújtott vissza nem térítendő támogatások indikatív ütemterve és indikatív összege

2015. január

1.10. Az összköltségek társfinanszírozásának maximális lehetséges mértéke

100 %

⁽¹⁾ A Tanács 1984. október 15-i 84/500/EGK irányelve az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő kerámiatárgyakra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 277., 1984.10.20., 12. o.).

⁽²⁾ A Bizottság 2011. január 14-i 10/2011/EU rendelete az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő műanyagokról és műanyag tárgyokról (HL L 12., 2011.1.15., 1. o.).

Az Európai Unió Kombinált Nomenklatúrájának magyarázata

(2014/C 244/07)

A 2658/87/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 9. cikke (1) bekezdése a) pontja második francia bekezdésének megfelelően az Európai Unió Kombinált Nomenklatúrájának ⁽²⁾ magyarázata a következőképpen módosul:

A 101. oldalon a **2403 10 10** és **2403 10 90** alszámokhoz tartozó magyarázat második bekezdésében a **„Fogyasztási dohány (elszívásra), bármilyen mennyiségű dohánypótló-tartalommal is”** helyébe a következő szöveg lép:

„Dohánylevelek feldolgozása vagy dohánytermékek gyártása során keletkezett hulladék, mely elszívásra alkalmas fogyasztási dohányynak minősül, ha nem felel meg a szivar, kis alakú szivar (cigarillos) vagy cigaretta meghatározásának (lásd a 2402 10 00, valamint a 2402 20 10 és 2402 20 90 alszámok magyarázatait).”

⁽¹⁾ A Tanács 1987. július 23-i 2658/87/EGK rendelete a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

⁽²⁾ HL C 137., 2011.5.6., 1. o.

EURÓPAI ADATVÉDELMI BIZTOS

Az európai adatvédelmi biztos véleményének összefoglalója az Eurojust reformjára és az Európai Ügyészség („EPPO”) létrehozására vonatkozó jogalkotási intézkedéscsomagról

(A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján www.edps.europa.eu)

(2014/C 244/08)

A. BEVEZETÉS

A.1. A vélemény háttere

2013. július 17-én a Bizottság az Európai Ügyészség („EPPO”) létrehozására és az Eurojust reformjára vonatkozó jogalkotási intézkedéscsomagot fogadott el. A csomag a következőkből áll:
 - a Bizottságnak „Az Unió pénzügyi érdekeinek hatékonyabb védelme: az Európai Ügyészség felállítása és az Eurojust reformja” című közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az EPPO-ról és az Eurojustról szóló közlemény)
 - a Büntető Igazságszolgáltatási Együttműködés Európai Ügynökségének (Eurojust) létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat (a továbbiakban: az Eurojustra vonatkozó javaslat) ⁽²⁾
 - az Európai Ügyészség létrehozásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslat ⁽³⁾ (a továbbiakban: az EPPO-ra vonatkozó javaslat), és
 - a Bizottságnak „Az OLAF irányításának javítása és a vizsgálatokra vonatkozó eljárási biztosítékok megerősítése: Az Európai Ügyészség létrehozását kísérő fokozatos megközelítés” című közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának ⁽⁴⁾ (a továbbiakban: az OLAF-ról szóló közlemény).
- Az európai adatvédelmi biztosnak már a csomag elfogadása előtt lehetősége nyílt arra, hogy előterjessze nem hivatalos észrevételeit. Az európai adatvédelmi biztos üdvözli, hogy ezen észrevételek közül a Bizottság néhányat figyelembe vett.
- Az európai adatvédelmi biztos üdvözli továbbá, hogy a Bizottság egyeztetett vele, és hogy a javaslatok preambulumai hivatkoznak erre az egyeztetésre.

A.2. A csomag céljai

- Az Eurojust reformjának és az Európai Ügyészség létrehozásának célja a csalás elleni küzdelem, a vádemelési tevékenység elszámoltathatóbbá tétele uniós szinten és a nyomozásban érintettek védelmének fokozása ⁽⁵⁾.
- Az Eurojustra vonatkozó javaslat az EUMSZ 85. cikkén alapul és a következő célkitűzéseket tartalmazza:
 - az Eurojust hatékonyságának fokozása új irányítási struktúra biztosítása által;
 - az Eurojust működési hatékonyságának javítása a nemzeti tagok jogállásának és hatásköreinek egységes meghatározásával;
 - az Európai Parlament és a nemzeti parlamentek bevonása az Eurojust tevékenységeinek értékelésébe, a Lisszaboni Szerződéssel összhangban;

⁽¹⁾ COM(2013) 532 final.

⁽²⁾ COM(2013) 535 final.

⁽³⁾ COM(2013) 534 final.

⁽⁴⁾ COM(2013) 533 final.

⁽⁵⁾ Az EPPO-ról és az Eurojustról szóló közlemény 1. pontja.

- az Eurojust jogi keretének összhangba hozatala a közös megközelítéssel, ugyanakkor teljes mértékben tiszteletben tartva a folyamatban lévő büntügyi nyomozások koordinációjában betöltött különleges szerepét;
 - annak biztosítása, hogy az Eurojust szorosan együttműködhessen az Európai Ügyészséggel, amint azt létrehozzák.
6. Az EPPO-ra vonatkozó javaslat az EUMSZ 86. cikkén alapul és különösen a következő célkitűzéseket tartalmazza:
- Hozzájárulás az Unió pénzügyi érdekei védelmének megerősítéséhez és a jog érvényesülésén alapuló tér-ség továbbfejlesztéséhez, valamint az uniós vállalkozások és polgárok uniós intézményekbe vetett bizalmának növelése, az Európai Unió Alapjogi Chartájában meghatározott valamennyi alapvető jog tiszteletben tartása mellett.
 - Az Unió pénzügyi érdekeit sértő bűncselekményekkel kapcsolatos koherens európai nyomozási és vádemelési rendszer kialakítása.
 - Az Unió pénzügyi érdekeit sértő bűncselekmények ügyében történő nyomozások és vádemelések hatékonyságának és eredményességének növelése.
 - A vádemelések, és ennek következtében az elítélések számának növelése, valamint a csalárd módon megszerzett uniós források hatékonyabb visszaszerzése.
 - Az illetékes európai és nemzeti hatóságok közötti szoros együttműködés és hatékony információcsere biztosítása.
 - Az Unió pénzügyi érdekeit sértő bűncselekmények elkövetésével szembeni visszatartó hatás növelése.
7. Adatvédelmi szempontból mindkét javaslat rendkívüli jelentőségű, mivel a személyes adatok feldolgozása az Eurojust által végrehajtott fő tevékenységek közé tartozik és az EPPO fő tevékenységeinek is részét fogja képezni.

A.3. A vélemény célja

8. Ez a vélemény az Eurojust jogi keretének az adatvédelem szempontjából leglényegesebb változásaira helyezi a hangsúlyt. Ezenkívül az Eurojustra alkalmazandó adatvédelmi rendszer további megerősítése céljából a meglévő rendelkezésekhez hasonlókra vonatkozóan ajánlásokat tesz.
9. Ami az EPPO-ra vonatkozó javaslatot illeti, az európai adatvédelmi biztos szeretné felhívni a figyelmet arra, hogy a javaslat az adatvédelem tekintetében jórészt az Eurojustra vonatkozó javaslaton alapul. Következésképpen a vélemény az Eurojustra vonatkozó javaslattal összefüggésben fogja elemezni az EPPO-ra vonatkozó javaslatot, ugyanakkor adott esetben bizonyos sajátosságokra is rá fog mutatni. Az európai adatvédelmi biztos szeretné hangsúlyozni, hogy ez az elemzés az adatvédelmi vonatkozásokra korlátozódik. Az elemzés nem vizsgálja, hogy az EPPO-ra vonatkozó javaslatban szereplő rendelkezések összhangban vannak-e egyéb alapvető jogokkal⁽¹⁾.

D. KÖVETKEZTETÉSEK

122. Az európai adatvédelmi biztos általánosságban véve üdvözlí az Eurojustra, illetve az EPPO-ra vonatkozó javaslatban foglalt adatvédelmi rendelkezéseket, mivel a személyes adatok feldolgozása az Eurojust által végrehajtott fő tevékenységek közé tartozik és az EPPO fő tevékenységeinek is részét fogja képezni. Helyes, hogy a javaslatokban a 45/2001/EK rendelet szerepel hivatkozási pontként, amely az adatvédelmi szabályoknak az uniós szervekre való következetes és egységes alkalmazásáról rendelkezik, ugyanakkor figyelembe veszi a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés sajátosságait.
123. Mivel az Eurojust és az EPPO tevékenységei nem hasonlíthatók össze a valódi igazságügyi tevékenységekkel, az általuk végzett személyesadat-feldolgozást független ellenőrző hatóság felügyelete alá kell rendelni. Tekintettel azon elvre, hogy felügyeletet kell alkalmazni, az adatkezelőnek, egy uniós hatóságnak garantálnia kell az Eurojust és az EPPO felügyeletét, olyan adatkezelőket, amelyek uniós szervek. Ebből a szempontból logikus és következetes, hogy az európai adatvédelmi biztos – az összes uniós intézmény és szerv felügyeletére létrehozott független uniós hatóság – töltse be ezt a szerepet.

⁽¹⁾ A többi alapvető jog elemzéséhez lásd különösen az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének (FRA) az Európai Ügyészség létrehozására irányuló javaslatról szóló véleményét, Bécs, 2014. február 4., elérhető az FRA honlapján: <http://fra.europa.eu/en>.

124. Ezen túlmenően, mivel az Eurojust és az EPPO által feldolgozott adatok nagy része a tagállamokból származik, az uniós és nemzeti szintű átfogó felügyelet biztosítása érdekében gondoskodni kell a nemzeti adatvédelmi hatóságoknak az európai adatvédelmi biztossal való szoros együttműködés révén megvalósuló aktív részvételéről. Uniós szinten azonban a független és hatékony felügyelet fogalma megköveteli az európai adatvédelmi biztos teljes és kizárólagos felelősségét, az Európai Unió Bírósága (EUB) által végzett felülvizsgálatra is figyelemmel.
125. Van azonban számos, korrekcióra vagy javításra szoruló általános és különös rendelkezés is. Tekintettel arra, hogy a javaslatok jelentőséggel bírnak az adatvédelem szempontjából, az európai adatvédelmi biztos több ajánlást terjesztett elő, amelyek annak biztosítására szolgálnak, hogy a javaslatok megvalósítsák a személyes adatoknak az Eurojust és az EPPO általi átfogó és hatékony védelme szükséges mértékét.
126. Az európai adatvédelmi biztos a következő ajánlásokat teszi:
- az Eurojustra vonatkozó javaslatban egyértelmű fogalmi különbséget kell tenni a műveleti vonatkozású adatok (az ügyhöz kapcsolódó adatok) és az adminisztratív jellegű adatok (az ügyhöz nem kapcsolódó adatok) között, és fogalommeghatározásokkal összhangban újra kell fogalmazni az Eurojustra vonatkozó javaslat 27. cikkének (5) bekezdését;
 - az Eurojustra, illetve az EPPO-ra vonatkozó javaslatban meg kell adni a következő kifejezések fogalommeghatározását: illetékes hatóságok, uniós szervek, harmadik országok, nemzetközi szervezetek, magánfelek és magánszemélyek;
 - világosan és pontosan meg kell határozni az EPPO hatásköreit;
 - tisztázni kell, hogy a személyes adatok feldolgozhatók-e az ügyviteli rendszeren kívüli adatállományokban;
 - az EPPO-ra vonatkozó javaslat 2. cikkének e) pontjában megadott fogalommeghatározásokkal való összhang biztosítása érdekében az EPPO-ra vonatkozó javaslat 22. cikkének (6) bekezdésében „az ügyhöz kapcsolódó személyes adatok” helyébe a „műveleti vonatkozású személyes adatok” kifejezésnek kell lépnie;
 - az Eurojustra, illetve az EPPO-ra vonatkozó javaslatban pontosítani kell a személyesadat-feldolgozás céljait a tárgymutató, az ideiglenes munkafájlok és adott esetben személyes adatokat magukban foglaló, műveleti vonatkozású adatokat tartalmazó egyéb fájlok vonatkozásában;
 - az Eurojustra vonatkozó javaslat 24. cikke (2) bekezdésének c) pontjából és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 22. cikke (2) bekezdésének c) pontjából törölni kell, hogy az ügyviteli rendszer elősegíti a jogszerűség és az adatvédelmi szabályok betartásának ellenőrzését, és ezt egy külön bekezdésben kell megemlíteni;
 - ki kell fejteni a „vám- és adóazonosító” adatkategóriára vonatkozó okokat vagy el kell hagyni azokat a 2. mellékletből;
 - az EPPO-ra vonatkozó javaslat 37. cikkének (3) bekezdését ki kell egészíteni azzal, hogy az adatvédelmi tisztviselőt tájékoztatni kell az ilyen személyes adatok feldolgozásának szükségességét indokoló konkrét körülményekről, valamint az Eurojustra vonatkozó javaslat 27. cikkének (3) bekezdésében és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 37. cikkének (3) bekezdésében rendelkezni kell az indokolás megfelelő dokumentálásáról;
 - ezenkívül az Eurojustra vonatkozó javaslat 27. cikke (3) és (4) bekezdésének utolsó mondatát, valamint az EPPO-ra vonatkozó javaslat 37. cikke (4) bekezdésének utolsó mondatát ki kell egészíteni a 18 év alatti személyekkel;
 - az Eurojustra vonatkozó javaslat 28. cikkének (4) bekezdését és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 38. cikkének (4) bekezdését el kell hagyni, mivel egy másik bekezdés már említést tesz az adatok felülvizsgálatára vonatkozó kötelezettségről és a felülvizsgálatot nem az európai adatvédelmi biztosnak, hanem az adatkezelőnek (azaz az Eurojustnak vagy az EPPO-nak) kell végrehajtania;

- az Eurojustra vonatkozó javaslat 28. cikkét és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 38. cikkét ki kell egészíteni egy olyan bekezdéssel, amely rendelkezik az adatok további tárolásáról a következő helyzetekben:
 - ha meg kell védeni a védelemre szoruló érintett érdekeit,
 - ha az érintett kétségbe vonja az adatok pontosságát, annyi időre, amely lehetővé teszi az adatkezelő számára az adatok pontosságának ellenőrzését,
 - ha a személyes adatokat bizonyítás céljából kell megőrizni,
 - ha az érintett ellenzi az adatok törlését és inkább felhasználásuk korlátozását kéri.
- az Eurojustra vonatkozó javaslatot ki kell egészíteni egy külön rendelkezéssel, amely felsorolja az Eurojust által feldolgozott információk valamennyi forrását;
- módosítani kell az Eurojustra vonatkozó javaslat 31. cikkét annak biztosítása érdekében, hogy az adatvédelmi tisztviselőt a testület nevezze ki;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 31. cikkének (2) bekezdésében és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 41. cikkének (2) bekezdésében „A 45/2001/EK rendelet 24. cikkében meghatározott kötelezettségek teljesítése során” megfogalmazás helyébe „A 45/2001/EK rendelet 24. cikkében meghatározott kötelezettségeken kívül” megfogalmazásnak kell lépnie;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 31. cikkének (3) bekezdésében és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 41. cikkének (3) bekezdésében rendelkezni kell arról, hogy az adatvédelmi tisztviselő személyi állománya a feladatai ellátásához szükséges mértékben hozzáférhessen az Eurojust által feldolgozott személyes adatokhoz és beléphessen az Eurojust helyiségeibe, és ki kell még egészíteni azzal, hogy a belépés bármikor és előzetes kérelem nélkül lehetséges;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 31. cikkét és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 41. cikkét ki kell egészíteni az Eurojust által feldolgozott műveleti vonatkozású és adminisztratív jellegű személyes adatokat is érintő események nyilvántartásának vezetésével kapcsolatos feladattal;
- el kell hagyni az Eurojustra vonatkozó javaslat 32. cikkének (4) bekezdését és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 42. cikkének (4) bekezdését, mivel a 45/2001/EK rendelet 20. cikke – amely az Eurojustra és az EPPO-ra alkalmazandó – már tartalmazza e rendelkezéseket;
- el kell hagyni az Eurojustra vonatkozó javaslat 32. cikke (6) bekezdésének második mondatát, amely említést tesz a határidőről, mivel felesleges az Eurojustra vonatkozó javaslat 32. cikkének (2) bekezdése miatt;
- el kell hagyni az Eurojustra vonatkozó javaslat 32. cikkének (7) bekezdését és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 42. cikkének (4) bekezdését, mivel feleslegesek a 45/2001/EK rendelet miatt;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 33. cikkének és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 43. cikkének címét ki kell egészíteni a „kapcsolatos szabályok” megfogalmazással;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 33. cikkében rendelkezni kell az uniós szervek által szolgáltatott adatok helyesbítésére, törlésére vagy korlátozására vonatkozó szabályokról;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 34. cikkének (1) bekezdésében és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 44. cikkének (1) bekezdésében szereplő jelenlegi megfogalmazás helyébe a következőnek kell lépnie: „Az Eurojust úgy dolgozza fel a személyes adatokat, hogy a forrása mindig megállapítható legyen”;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 34. cikkének (3) bekezdésében és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 44. cikkének (2) bekezdésében szereplő két mondatot külön bekezdésekben kell feltüntetni, mivel más-más témával foglalkoznak;

- a felelősségi körök tisztázása érdekében módosítani kell az Eurojustra vonatkozó javaslat 34. cikke (3) bekezdésének és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 44. cikke (3) bekezdésének első mondatát;
- újra kell fogalmazni az Eurojustra vonatkozó javaslat 36. cikke (1) bekezdésének és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 46. cikke (1) bekezdésének utolsó mondatát annak biztosítása érdekében, hogy az európai adatvédelmi biztos a lehető legnagyobb mértékben figyelembe vegye az illetékes nemzeti ellenőrző hatóságok véleményét;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 38. cikke (1) bekezdésének végén a „nemzetközi szervezetekkel” és a „Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezetével (Interpol)” kifejezések közé be kell illeszteni a „többek között” kifejezést, valamint az Eurojustra vonatkozó javaslat 40. cikkének (1) bekezdésében és 45. cikkének (2) bekezdésében a „nemzetközi szervezet vagy az Interpol” helyébe a „nemzetközi szervezet, többek között az Interpol” megfogalmazásnak kell lépnie;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 38. cikke (4) bekezdése a) pontjának elhagyásával meg kell szüntetni azt a lehetőséget, hogy az Eurojust feltételezhesse a tagállamok hozzájárulását, és az Eurojustra vonatkozó javaslat 38. cikke (4) bekezdésének második mondatát ki kell egészíteni azzal, hogy a hozzájárulást „a továbbítást megelőzően” meg kell adni;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 38. cikkét ki kell egészíteni egy olyan bekezdéssel, amely előírja, hogy az adatokat csak akkor továbbítják, ha a címzett kötelezettséget vállal arra vonatkozóan, hogy az adatokat kizárólag arra a célra használják fel, amelyre a továbbítás szolgál;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 38. cikkét ki kell egészíteni egy olyan bekezdéssel, amely előírja, hogy az Eurojustnak az Eurojustra vonatkozó javaslat 31. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban részletes nyilvántartást kell vezetnie a személyes adatok továbbításáról, valamint a továbbítások okairól; ugyanezen ajánlások érvényesek az EPPO-ra vonatkozó javaslat 56. cikkére;
- pontosítani kell az Eurojustra vonatkozó javaslat V. fejezete II. szakaszának (Partnerekkel való kapcsolatok) az EPPO-ra vonatkozó javaslat VIII. fejezete II. szakaszának címét;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 40. cikkének (5) bekezdésében ki kell kötni, hogy az Eurojust a neki információt szolgáltató tagállam, uniós szerv, harmadik ország vagy nemzetközi szervezet döntésével összhangban osztja meg az információt;
- a javaslatokat ki kell egészíteni egy preambulumbekkezdésben foglalt indokolással az Eurojust és az EPPO közötti automatikus és rendszeres információcsere szükségességét illetően;
- a 42. cikk (1) bekezdését át kell helyezni a 39. cikkbe, amely az Európai Igazságügyi Hálózattal és az Európai Uniónak a büntetőügyekben folytatott együttműködésben részt vevő más hálózataival való együttműködéssel foglalkozik;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 43. cikkében el kell hagyni a 38. cikk (1) bekezdésére való hivatkozást, és inkább fel kell sorolni azon szerveket (harmadik országokat és nemzetközi szervezeteket), amelyekkel az Eurojust munkamegállapodásokat köthet;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 43. cikkében ki kell kötni, hogy e cikk nem érinti az Eurojustra vonatkozó javaslat IV. szakaszában a személyes adatok harmadik országoknak és nemzetközi szervezeteknek való továbbítására előírt feltételeket;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 44. cikkét ki kell egészíteni azzal, hogy a cikk a 40–42. cikk sérelme nélkül alkalmazandó;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 44. cikkét és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 61. cikkét ki kell egészíteni azzal a kötelezettséggel, hogy az Eurojustnak/EPPO-nak a honlapjukon közzé kell tenniük azon uniós intézmények és szervek rendszeresen frissített listáját, amelyekkel információt osztanak meg;

- az Eurojustra vonatkozó javaslat 45. cikkében és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 61. cikkében el kell hagyni a 95/46/EK irányelvre való hivatkozást, és a javaslatokat ki kell egészíteni a Bizottság által a megfelelőségi határozat elfogadása tekintetében alkalmazandó kritériumokkal és eljárással;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 45. cikkének (1) bekezdését és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 61. cikkének (1) bekezdését ki kell egészíteni azzal, hogy az Európai Unió és valamely harmadik ország vagy nemzetközi szervezet közötti nemzetközi megállapodásról folytatott tárgyalás során és különösen a tárgyalási meghatalmazás elfogadása, valamint a megállapodás véglegesítése előtt időben egyeztetni kell az európai adatvédelmi biztossal;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 45. cikkének (1) bekezdését és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 61. cikkének (1) bekezdését ki kell egészíteni a személyes adatoknak az Eurojust általi továbbítását szabályozó, meglévő együttműködési megállapodásokra vonatkozó átmeneti rendelkezéssel, amely előírja az ilyen megállapodások felülvizsgálatát annak biztosítása érdekében, hogy megfeleljenek az Eurojustra vonatkozó javaslat követelményeinek, az Eurojustra vonatkozó javaslat hatálybalépését követő legfeljebb két éves határidőn belül;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 45. cikkének (1) bekezdését és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 61. cikkének (1) bekezdését ki kell egészíteni azzal a kötelezettséggel, hogy az Eurojustnak és az EPPO-nak a honlapjukon közzé kell tenniük a harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel kötött nemzetközi és együttműködési megállapodások rendszeresen frissített listáját;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 45. cikkének (2) bekezdéséhez és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 61. cikkének (2) bekezdéséhez azt a világos kiegészítést kell fűzni, hogy az eltérések az alkalmi továbbításokra alkalmazandók, nem a gyakori, tömeges vagy strukturális továbbításokra (továbbítássorozatokra);
- el kell hagyni az Eurojustra vonatkozó javaslat 45. cikke (2) bekezdésének a) pontját és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 61. cikke (2) bekezdésének a) pontját, és helyükbe elsődleges eltérésként az Eurojustra vonatkozó javaslat 45. cikke (2) bekezdése c) pontjának, illetve az EPPO-ra vonatkozó javaslat 61. cikke (2) bekezdése c) pontjának kell lépnie;
- módosítani kell az Eurojustra vonatkozó javaslat 45. cikkének (3) bekezdését és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 61. cikkének (3) bekezdését;
- az Eurojustra vonatkozó javaslat 45. cikkében és az EPPO-ra vonatkozó javaslat 61. cikkében rendelkezni kell arról, hogy az eltéréseken alapuló továbbításokat különösen dokumentálni kell.

Kelt Brüsszelben, 2014. március 5-én.

Giovanni BUTTARELLI

az európai adatvédelmi biztos helyettese

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2014/C 244/09)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom dátuma és időpontja	2014.7.7.
Időtartam	2014.7.7. – 2014.12.31.
Tagállam	Franciaország
Állomány vagy állománycsoport	ANF/8C3411
Faj	Ördöghalfélék (<i>Lophiidae</i>)
Övezet	VIIIc, IX és X övezet; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	15/TQ43

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (8) bekezdése szerinti határátkelőhelyek jegyzékének frissítése (HL C 316., 2007.12.28., 1. o., HL C 134., 2008.5.31., 16. o., HL C 177., 2008.7.12., 9. o., HL C 200., 2008.8.6., 10. o., HL C 331., 2008.12.31., 13. o., HL C 3., 2009.1.8., 10. o., HL C 37., 2009.2.14., 10. o., HL C 64., 2009.3.19., 20. o., HL C 99., 2009.4.30., 7. o., HL C 229., 2009.9.23., 28. o., HL C 263., 2009.11.5., 22. o., HL C 298., 2009.12.8., 17. o., HL C 74., 2010.3.24., 13. o., HL C 326., 2010.12.3., 17. o., HL C 355., 2010.12.29., 34. o., HL C 22., 2011.1.22., 22. o., HL C 37., 2011.2.5., 12. o., HL C 149., 2011.5.20., 8. o., HL C 190., 2011.6.30., 17. o., HL C 203., 2011.7.9., 14. o., HL C 210., 2011.7.16., 30. o., HL C 271., 2011.9.14., 18. o., HL C 356., 2011.12.6., 12. o., HL C 111., 2012.4.18., 3. o., HL C 183., 2012.6.23., 7. o., HL C 313., 2012.10.17., 11. o., HL C 394., 2012.12.20., 22. o., HL C 51., 2013.2.22., 9. o., HL C 167., 2013.6.13., 9. o., HL C 242., 2013.8.23., 2. o., HL C 275., 2013.9.24., 7. o., HL C 314., 2013.10.29., 5. o., HL C 324., 2013.11.9., 6. o., HL C 57., 2014.2.28., 4. o., HL C 167., 2014.6.4., 9. o.)

(2014/C 244/10)

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (8) bekezdésében említett határátkelőhelyek jegyzékét a Schengeni határ-ellenőrzési kódex 34. cikkével összhangban a tagállamok által a Bizottsághoz megküldött információk alapján teszik közzé.

A Hivatalos Lapban való közzététel mellett a Belügyi Főigazgatóság honlapján elérhető a jegyzék rendszeresen frissített változata.

BULGÁRIA

A HL C 153., 2007.7.6-i számában közzétett információk módosítása

A HATÁRÁTKELŐHELYEK JEGYZÉKE

- (1) A bolgár–szerb határon: Брегово, Връшка чука, Калотина, Стрезимировци, Олтоманци (Bregovo, Vraska csuka, Kalotina, Sztrezimirovci, Oltomanci);
- (2) A bolgár–macedón határon: Гюешево, Станке Лисичково, Златарево (Gjuesevo, Sztanke Liszicskovo, Zlatarevo);
- (3) A bolgár–török határon: Малко Търново, Лесово, Капитан Андреево (Malko Tarnovo, Leszovo, Kapitan Andrejevo);
- (4) A bolgár–görög határon: Кулата, Илинден, Капитан Петко войвода, Ивайловград, Маказа, Златоград (Kulata, Ilinden, Kapitan Petko Vojvoda, Ivaylovgrad, Makaza, Zlatograd);
- (5) A bolgár–román határon: Видин (Vidin) – közút, személy- és teherszállítást biztosító vasút, valamint folyó, Оряхово (Orjahovo) – комп, Русе (Rusze) – dunai híd; Силистра (Szilisztra), Кардам (Kardam), Дуранкулак (Durankulak);
- (6) Folyami kikötők: Видин, Лом, Сомовит–Никопол, Свищов, Русе, Тутракан, Силистра (Vidin, Lom, Szomovit–Nikopol, Szvistov, Rusze, Tutraкан, Szilisztra);
- (7) Tengeri kikötők: Балчик, Варна, Бургас, Царево (Balcsik, Várna, Burgasz, Carevo);
- (8) Légikikötők: София, Пловдив, Горна Оряховица, Варна, Бургас (Szófia, Plovdiv, Gorna Orjahovica, Várna, Burgasz) repülőterei

V

(Hirdetmények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Pályázati felhívás a SESAR közös vállalkozás tagjává jelöléshez**SESAR kutatási és innovációs program 2020****Ref. SJU/LC/0110-CEI**

(2014/C 244/11)

A SESAR közös vállalkozás (SJU) pályázati felhívást tesz közzé a tagjává jelöléshez. A felhívás azon jelenlegi tagoknak szól, amelyek a SESAR 2020 programban való részvételi szándékukat kívánják megerősíteni, illetve olyan új entitásoknak, amelyek az SJU tagjává szeretnének válni, és eleget tesznek az SJU-rendeletben és a Horizont 2020 programban meghatározott, az Európai Unió 2014–2020-as pénzügyi keretein belül végzendő tevékenységekhez szükséges kritériumoknak.

A pályázatok benyújtásának határideje: **2014. szeptember 30.**

További részletek és a pályázati dokumentáció az SJU weboldalán található:

<http://www.sesarju.eu/procurement>

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU